



Съфинансирано от
Европейския съюз



БЪЛГАРСКИ
ЧЕРВЕН КРЪСТ

ПУБЛИЧНА ПОКАНА

№1 / 19.08.2025 г.

С предмет: „Организиране на курсове по български език“ по проект: BG65AMPR001-1.003-0001-C01 „Подкрепа за интеграция на бежанци от Украйна“ договор №812108-2/30.01.2025 г., финансиран от Програмата на Република България по фонд „Убежище, миграция и интеграция“ 2021 – 2027 г.“

РАЗДЕЛ I: ДАННИ ЗА БЕНЕФИЦИЕНТА

I.1.1) Наименование, адреси и лица за контакт

Официално наименование: Сдружение Български Червен Кръст	
Пълен адрес: бул. „Джеймс Баучер“ №76	
Град: София	Пощенски код: 1407
Лице/а за контакт: Сияна Кършева	Телефон: +359 886 092 099
Електронна поща: s.metodieva@redcross.bg	Факс: Не е приложимо
Интернет адрес на Бенефициента (когато е приложимо): https://www.redcross.bg	

II.1.2) Вид на бенефициента и основна дейност/и

<input type="checkbox"/> търговско дружество <input checked="" type="checkbox"/> юридическо лице с нестопанска цел <input type="checkbox"/> друго (моля, уточнете):	<input type="checkbox"/> обществени услуги <input type="checkbox"/> околна среда <input type="checkbox"/> икономическа и финансова дейност <input type="checkbox"/> здравеопазване <input type="checkbox"/> настаняване/жилищно строителство и места за отдих и култура <input type="checkbox"/> социална закрила <input type="checkbox"/> отдих, култура и религия <input type="checkbox"/> образование <input type="checkbox"/> търговска дейност <input checked="" type="checkbox"/> друго (моля, уточнете): хуманитарни дейности
---	---

РАЗДЕЛ II.: ОБЕКТ НА ПРОЦЕДУРАТА ЗА ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ИЗПЪЛНИТЕЛ

II.1) Описание

II.1.1) Обект на процедурата и място на изпълнение на строителството, доставката или услугата (Изберете само един обект – строителство, доставки или услуги, който съответства на конкретния предмет на вашата процедура)
--



Съфинансирано от
Европейския съюз



БЪЛГАРСКИ
ЧЕРВЕН КРЪСТ

Строителство (СМР) <input type="checkbox"/>	Доставки <input type="checkbox"/>	Услуги <input checked="" type="checkbox"/>
Място на изпълнение на строителството (СМР):НП	Място на изпълнение на доставка: НП	Място на изпълнение на услугата: гр. София, гр. Варна, гр. Бургас, гр. Русе и гр. Добрич

II.1.2) Описание на предмета на процедурата:

Процедурата за избор с публична покана с предмет „Организиране на курсове по български език“ се обявява съгласно сключен договор за безвъзмездна финансова помощ №№812108-2/30.01.2025г. за изпълнение на проект № BG65AMPR001-1.003-0001-C01 „Подкрепа за интеграция на бежанци от Украйна“, финансиран от Програмата на Република България по фонд „Убежище, миграция и интеграция“ 2021-2027 г. Процедурата е свързана с осигуряване на услуга за провеждане на обучение по български език, съгласно Общата европейска референтна рамка за езиците. Предвидени са групови занимания по 120 учебни часа във всяко ниво за общо 1000 души обучаеми. Участниците в един курс (група) ще са до 15 души и ще варират в зависимост от заявените и идентифицирани нужди на представителите на целевата група.

II.1.4) Обособени позиции: да не

(за информация относно обособените позиции използвайте Приложение А толкова пъти, колкото е броят на обособените позиции)

Ако да, офертите трябва да бъдат подадени (отбележете само едно): **Не е приложимо**

само за една обособена позиция

за една или повече обособени позиции

II.2) Количество или обем на обекта на процедурата

Общо количество или обем (включително всички обособени позиции, когато е приложимо)

С настоящата процедура следва да бъде осигурена услуга за провеждане на обучение по български език, съгласно Общата европейска референтна рамка за езиците. В рамките на процедурата следва да се проведе обучение по български език за чужденци ниво А1 и/или А2 и/или В1 – общо обучени най-малко 1000 лица (граждани на Украйна с предоставена временна закрила в България, не по-късно от 12 месеца след приемането им в страната). Участниците в един курс (група) следва да са най-много 15 души, като могат да варират в зависимост от заявените и идентифицирани нужди на представителите на целевата група. Хорариум на обучението във всяка една група в съответното ниво – А1, А2 и В1 - 120 учебни часа (учебните часове са с продължителност 45 минути).

В обхвата на услугата са включени всички разходи, необходими за изпълнението на дейността, както следва: разходи за наемане на помещения за провеждане на езиковите курсове, възнаграждение на обучители, разходи за консумативи, материали, учебни помагала, електронна платформа, в случай, че кандидатът в процедурата е предвидил дистанционно обучение и др., необходими за цялостното качествено изпълнение на предмета на процедурата.



Съфинансирано от
Европейския съюз



БЪЛГАРСКИ
ЧЕРВЕН КРЪСТ

Забележка: Подробно описание на услугата, предмет на настоящата процедура е посочено в Техническа спецификация за услуга за избор на изпълнител с предмет: „Организиране на курсове по български език“ (Приложение №2), която е неразделна част от документацията към настоящата публична покана.

Прогнозна стойност в лева, без ДДС: 599 166,67 лв. (петстотин деветдесет и девет хиляди сто шестдесет и шест лева и 67 ст.)

II.Срок на договора:

Максималният срок на договора е: до достигане на договорената стойност по договора, но не по-късно от 30.01.2029 г., което от двете събития настъпи по-рано.

РАЗДЕЛ III: ЮРИДИЧЕСКА, ИКОНОМИЧЕСКА, ФИНАНСОВА И ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

III.1) Условия свързани с изпълнението на обекта на процедурата

III.1.1) Изискуеми гаранции (когато е приложимо)

1.1.а Гаранция за добро изпълнение (не повече от 5 на сто от стойността на договора за изпълнение):

Гаранция за добро изпълнение в размер на 5 (пет) % от стойността на договора за изпълнение. Представя се като парична сума, банкова гаранция или застраховка в размери, посочени в документацията за участие в процедурата. Условията и сроковете за задържане или освобождаване на гаранцията за изпълнение се уреждат в договора за изпълнение. Условията са описани в подробно в проекто-договора, приложен към процедурата за избор на изпълнител.

III.1.2) Условия и начин на финансиране и плащане и/или препратка към съответните разпоредби, които ги уреждат:

Плащанията ще се извършават както следва:

Условията и начините на плащане са описани подробно в проекто-договора, приложен към процедурата за избор на изпълнител.

В случай на необходимост, преизчисляването разходите от лева в евро, същите ще бъдат преизчислени по фиксирания курс на БНБ, а именно: 1 евро=1.95583 лв.

III.1.3) Други особени условия (когато е приложимо) да не

Ако да, опишете ги:

В случай че офертите за процедура/документация и/или приложенията към тях се подписват от лице, различно от лицето/та с право да представляват кандидата се изисква: Пълномощно, в което задължително трябва да бъде посочено оправомощаването на лицето да представя и подписва оферта/и от името на законния представител на кандидата, както и за какъв период от време са в сила тези негови правомощия. Бенефициентът изисква периодът на правомощията да бъде минимум – датата на обявения краен срок за представяне на офертите по процедурата.



Съфинансирано от
Европейския съюз



БЪЛГАРСКИ
ЧЕРВЕН КРЪСТ

III.2) Условия за участие

III.2.1) Правен статус
Изискуеми документи:
<p>1. Декларация по чл. 12, ал. 1, т. 1 от ПМС №4/2024 г. <i>Декларация по чл. 12, ал. 1, т. 1 от ПМС №4/2024 г. се подписва от лицата, които представляват кандидата, за членовете на неговите управителни и контролни органи съгласно регистъра, в който е вписан кандидатът, ако има такъв, или документите, удостоверяващи правосубектността му. Когато в състава на тези органи участва юридическо лице, основанията се отнасят за физическите лица, които го представляват съгласно регистъра, в който е вписано юридическото лице, ако има такъв, или документите, удостоверяващи правосубектността му. Когато кандидатът или юридическо лице в състава на негов контролен или управителен орган се представлява от физическо лице по пълномощие, изискванията по ал. 1 се отнасят и за това физическо лице. Декларация по чл. 12, ал. 1, т. 1 от ПМС №4/2024 г. не може да се подписва от упълномощено лице.</i></p> <p>2. Декларация с посочване на ЕИК/ Удостоверение за актуално състояние.</p> <p>3. Когато кандидатът е обединение/консорциум, участниците в обединението следва да представят документ - договор/споразумение помежду си, в който задължително се включва представляващия обединението.</p> <p><i>Споразумението трябва да съдържа клаузи, които гарантират, че:</i></p> <ul style="list-style-type: none">- всички членове на обединението/консорциума са отговорни, заедно и поотделно, за изпълнението на договора;- е определен член на обединението/консорциума, който е упълномощен да задължава, да получава указания за и от името на всеки член на обединението/консорциума;- всички членове на обединението/консорциума са задължени да останат в него за целия период на изпълнение на договора. <p><i>Не се допускат промени в състава на обединението след подаването на офертата. Лице, което участва в обединение или е дало съгласие да бъде подизпълнител на друг участник, не може да подава самостоятелно оферта. В процедурата едно физическо или юридическо лице може да участва само в едно обединение.</i></p>
III.2.2) Договор не може да се сключва с кандидат който:
<p>Основания за отстраняване съгласно чл. 54, ал. 1 от Закона за обществените поръчки: Възложителят отстранява от участие в процедурата за определяне на изпълнител кандидат или участник, когато:</p> <ol style="list-style-type: none">1. е осъден с влязла в сила присъда, за престъпление по чл. 108а, чл. 159а - 159г, чл. 172, чл. 192а, чл. 194 - 217, чл. 219 - 252, чл. 253 - 260, чл. 301 - 307, чл. 321, 321а и чл. 352 - 353е от Наказателния кодекс;2. е осъден с влязла в сила присъда, за престъпление, аналогично на тези по т. 1, в друга държава членка или трета страна;



Съфинансирано от
Европейския съюз



БЪЛГАРСКИ
ЧЕРВЕН КРЪСТ

3. има задължения за данъци и задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган. (Не се прилага, когато размерът на неплатените дължими данъци или социалноосигурителни вноски е до 1 на сто от сумата на годишния общ оборот за последната приключена финансова година, но не повече от 50 000 лв.)

4. е налице неравнопоставеност в случаите по чл. 44, ал. 5 от ЗОП;

5. е установено, че:

а) е представил документ с невярно съдържание, с който се доказва декларираната липса на основания за отстраняване или декларираното изпълнение на критериите за подбор;

б) не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор;

6. е установено с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение, нарушение на чл. 61, ал. 1, чл. 62, ал. 1 или 3, чл. 63, ал. 1 или 2, чл. 118, чл. 128, чл. 228, ал. 3, чл. 245 и чл. 301 - 305 от Кодекса на труда или чл. 13, ал. 1 от Закона за трудовата миграция и трудовата мобилност или аналогични задължения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен;

7. е налице конфликт на интереси, който не може да бъде отстранен.

Основания за отстраняване съгласно чл.8, ал.3 от ПМС 4/2024г.:

Оценителите предлагат за отстраняване от участие в процедурата:

1. кандидат, който е представил оферта, която не отговаря на изискванията на чл. 5 или на условията, посочени в публичната покана;

2. кандидат, за когото са налице основанията за задължително отстраняване от участие в процедура за възлагане на обществена поръчка съгласно чл. 54, ал. 1 от Закона за обществените поръчки;

3. кандидат, който не отговаря на обявените изисквания за икономическо и финансово състояние, технически и професионални способности;

4. кандидат, който не е представил в срок изисканите по реда на чл.8, ал. 2 от ПМС4/2024 документи или представените документи не отговарят на предварително обявените условия;

5. кандидат, който е представил невярна информация в хода на процедурата за избор на изпълнител.

III.2.3) Икономически и финансови възможности (по чл. 3 ал.11)

Изискуеми документи и информация:
Не е приложимо

Минимални изисквания (когато е приложимо):
Не е приложимо

III.2.4) Технически възможности и квалификация (по чл. 3 ал.13)

Изискуеми документи и информация:
1.Списък на изпълнените услуги, които са идентични или сходни с предмета на поръчката, най-много за последните 3 години от датата на подаване на офертата в зависимост от датата, на която

Минимални изисквания (когато е приложимо):

1. Кандидатът трябва да е изпълнил общо за последните 3 години от датата на подаване на офертата, в зависимост от датата, на която кандидатът е учреден или е започнал дейността си, най-малко една услуга идентична или сходна с



Съфинансирано от
Европейския съюз



БЪЛГАРСКИ
ЧЕРВЕН КРЪСТ

кандидатът е учреден или е започнал дейността си, включително стойностите, датите и получателите, заедно с документи, които доказват извършената услуга.

Образец на списъка приложен към настоящата документация - Приложение №5.

2. Списък на обучителите (Приложение №6), както и декларации за ангажираност на обучителите (Приложение № 8). Списъкът следва да бъде придружен с документи, доказващи минималните изисквания към обучителите.

За доказване на изискванията към обучителите, кандидатът следва да представи за всеки обучител следните документи:

- Автобиография (Приложение № 7).
- Диплома за завършено висше образование;
- Трудова и/или осигурителна и/или служебна книжка и/или препоръка и/или договор и/или друг еквивалентен документ, от който да е видно, че лицето притежава изисквания от Възложителя специфичен опит.

В случай че кандидатът участва като обединение, изискванията се прилагат за обединението като цяло, а не към всяко от лицата включени в него.

В случай, че кандидатът е обединение, което не е юридическо лице, документите се представят само за участниците, чрез които обединението доказва съответствието си с критериите за подбор на Възложителя.

Когато кандидатът предвижда участие на подизпълнители, изискванията се прилагат към подизпълнителите, съобразно вида и дела на тяхното участие.

настоящата процедура.

Под услуги, идентични или сходни с предмета на настоящата поръчка, следва да се разбират услуги по провеждане на обучение по български или чужд език.

2. Кандидатът следва да осигури най-малко трима обучители, отговарящи на следните изисквания:

2.1 Образование и професионална квалификация: завършено висше образование, образователна степен най-малко „бакалавър“ или еквивалента в професионални направления педагогика и/или педагогика на обучението по български език и/или филология, съгласно ПМС № 125 от 24.06.2002 г. за утвърждаване Класификатор на областите на висше образование и професионалните направления, или еквивалентни.

2.2 Специфичен опит: всеки от предложените обучители следва да е провел най-малко едно обучение по български език, съгласно Общата европейска езикова рамка или да е бил преподавател по български език най-малко една година, считано от датата на подаване на офертата.



Съфинансирано от
Европейския съюз



БЪЛГАРСКИ
ЧЕРВЕН КРЪСТ

В случай, че документите са издадени на чужд език, същите следва да се представят и в превод на български език, преведени от заклет преводач.

РАЗДЕЛ IV ПРОЦЕДУРА

IV.1) Критерий за оценка на офертите

Критерий за оценка на офертите <i>(моля, отбележете приложимото)</i>	
най-ниска цена	<input checked="" type="checkbox"/>
ниво на разходите	<input type="checkbox"/>
оптимално съотношение качество - цена	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> показатели, посочени в документацията	
Показатели: Не е приложимо	Тежест: Не е приложимо
<i>(Бенефициентите нямат право да включват критерии за подбор на кандидатите за изпълнители в процедурата като показатели за оценка на офертите.)</i>	

IV.2) Административна информация

IV.2.1) Срок за подаване на офертите До дата: 10 /09/2025 (dd/mm/yyyy) Час:23:59 Ще се приемат оферти до 23:59:59 часа на посочената крайна дата Офертите се подават чрез ИСУН 2020 (https://eumis2020.government.bg)
IV.2.2) Интернет адреси, на които може да бъде намерена поканата и документацията към нея: 2. https://eumis2020.government.bg - интернет адреса на Информационната система за управление и наблюдение на средствата от ЕФСУ (ИСУН) 3. https://www.redcross.bg - интернет адреса на Възложителя
IV.2.3) Срок на валидност на офертите 60 дни от крайния срок за получаване на оферти

РАЗДЕЛ V: СПИСЪК НА ДОКУМЕНТИТЕ, КОИТО СЛЕДВА ДА СЪДЪРЖАТ ОФЕРТИТЕ ЗА УЧАСТИЕ

1. Оферта по чл. 5 от ПМС №4/2024 г.;
2. Декларация по чл. 12, ал. 1, т. 1 от ПМС №4/2024 г.;
3. Декларация с посочване на ЕИК/ Удостоверение за актуално състояние.
4. Договор/споразумение обединение/консорциум (ако е приложимо).

Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Фонд „Убежище, миграция и интеграция“ 2021-2027.



Съфинансирано от
Европейския съюз



БЪЛГАРСКИ
ЧЕРВЕН КРЪСТ

5. Документи, доказващи, техническите възможности и квалификацията на кандидата по т. III.2.4 от настоящия пояснителен документ:

5.1. Списък на изпълнените услуги, които са идентични или сходни с предмета на поръчката, най-много за последните 3 години от датата на подаване на офертата в зависимост от датата, на която кандидатът е учреден или е започнал дейността си, включително стойностите, датите и получателите, заедно с документи, които доказват извършената услуга.

Образец на списъка приложен към настоящата документация - *Приложение №5*.

5.2. Списък на обучителите (*Приложение №6*), както и декларации за ангажираност на обучителите (*Приложение №8*). Списъкът следва да бъде придружен с документи, доказващи минималните изисквания към обучителите.

За доказване на изискванията към обучителите, кандидатът следва да представи за всеки обучител следните документи:

- Автобиография (*Приложение №7*).
- Диплома за завършено висше образование;
- Трудова и/или осигурителна и/или служебна книжка и/или препоръка и/или договор и/или друг еквивалентен документ, от който да е видно, че лицето притежава изисквания от Възложителя специфичен опит.

В случай че кандидатът участва като обединение, изискванията се прилагат за обединението като цяло, а не към всяко от лицата включени в него.

В случай, че кандидатът е обединение, което не е юридическо лице, документите се представят само за участниците, чрез които обединението доказва съответствието си с критериите за подбор на Възложителя.

Когато кандидатът предвижда участие на подизпълнители, изискванията се прилагат към подизпълнителите, съобразно вида и дела на тяхното участие.

В случай, че документите са издадени на чужд език, същите следва да се представят и в превод на български език, преведени от заклет преводач.

6. Декларация в свободен текст за подизпълнителите, които ще участват при изпълнението на поръчката, вида и дела на тяхното участие, както и доказателства за поетите от тях ангажименти (*ако кандидатът е декларирал, че ще ползва подизпълнители*);
7. Документи по т. 2, 3 и 5 (5.1 и 5.2) за всеки от подизпълнителите в съответствие с чл. 3, ал.17 и чл.5, ал.1, т.5 от ПМС № 4/2024 г. (*ако кандидатът е декларирал, че ще ползва подизпълнители*);
8. Други изискуеми от кандидата документи;

РАЗДЕЛ VI: ПРИЛОЖЕНИЯ КЪМ НАСТОЯЩАТА ПУБЛИЧНА ПОКАНА:

1. Образец на оферта - *Приложение №3*;
2. Образец на Декларация по чл. 12, ал. 1, т. 1 от ПМС №4/2024 г. - *Приложение №4*;
3. Изисквания към офертите - *Приложение №1*.

Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Фонд „Убежище, миграция и интеграция“ 2021-2027.



Съфинансирано от
Европейския съюз



БЪЛГАРСКИ
ЧЕРВЕН КРЪСТ

4. Техническа спецификация - Приложение №2 ;
5. Списък за еднакви или сходни услуги - Приложение №5;
6. Списък с обучители Приложение №6;
7. Образец на автобиография Приложение №7;
8. Декларация за ангажираност на експерт - Приложение №8;
9. Проект на договор - Приложение №9.
10. Приложение I Общи условия към финансираните по фонд „Убежище, миграция и интеграция“ 2021-2027 г. административни договори/заповеди по процедура на директно предоставяне на безвъзмездна финансова помощ

РАЗДЕЛ VII: ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

1. До 4 календарни дни преди изтичането на срока за подаване на офертите лицата могат да поискат писмено от възложителя разяснения по документацията за участие. Възложителя е длъжен да отговори в 3-дневен срок от датата на постъпване на искането.
2. Разясненията се публикуват в Информационната система за управление и наблюдение на средствата от ЕС в България 2020.
3. Възложителят може по всяко време да проверява заявените от кандидатите данни, да иска разяснения относно офертата и представените към нея документи, както и да изисква писмено представяне в определен срок на допълнителни доказателства за обстоятелствата, посочени в офертата, като проверката и предоставените разяснения не могат да водят до промени в техническото и ценовото предложение на кандидатите.